

資料 1 . 調査団員・氏名

- | | |
|---|---|
| 1 . 砂原 龍夫
総括
外務省文化交流部政策課 | Mr. Tatsuo SUNAHARA
(Leader)
Cultural Policy Div. Cultural Affairs
Dept. MOFA |
| 2 . 松村 浩志
調査・調達計画 1 (機材計画)
日本国際協力システム | Mr. Hiroshi MATSUMURA
Survey / Procurement Planner 1
(Equipment Planner)
Japan International Cooperation System |
| 3 . 田中 正浩
調査・調達計画 2 (調達計画)
日本国際協力システム | Mr. Masahiro TANAKA
Survey / Procurement Planner 2
(Procurement and Cost Planner)
Japan International Cooperation System |
| 4 . 前山 真吾
通訳
日本国際協力センター | Mr. Shingo MAEYAMA
(Interpreter)
Japan International Cooperation Center |

資料 2 . 調査行程

No	日付	官団員(MOFA)	コンサルタント(JICS)	滞在地	
1	11月18日	日 成田(17:25) ロサンジェルス (09:50)<JL062> (13:05) メキシコシティ(18:50)<MX901>		メキシコシティ	
2	11月19日	月 INAH表敬、JICA打合せ		同上	
3	11月20日	火 INAHとの協議		同上	
4	11月21日	水 MEX(10:50) VSA(12:10)<MX673> サイト調査 (パレンケ)		パレンケ	
5	11月22日	木 サイト調査		同上	
6	11月23日	金 VSA(11:15) OAX(13:05)<MX7901> サイト調査 (モンテアルバン)		オアハカ	
7	11月24日	土 サイト調査		同上	
8	11月25日	日 OAX(08:35) MEX(09:40)<MX732> サイト調査(テオティオワカン)		メキシコシティ	
9	11月26日	月 ミニッツ協議		同上	
10	11月27日	火 ミニッツ署名		同上	
11	11月28日	水 大使館・JICA報告		同上	
12	11月29日	木 MEX(07:30) LAX(09:18)<DL465> LAX(11:40)	INAHとの協議	同上	
13	11月30日	金 NRT(16:20)<JL061>	INAHとの協議	同上	
14	12月1日	/	市場調査	同上	
15	12月2日		市場調査	同上	
16	12月3日		INAHとの協議	同上	
17	12月4日		代理店調査	同上	
18	12月5日		代理店調査	同上	
19	12月6日		INAHとの協議、大使館報告	同上	
20	12月7日		JICA報告	同上	
21	12月8日		MEX(07:25) LAX(09:05)<MX7915> LAX(11:40)		機中
22	12月9日		日 NRT(16:20)<JL061>		

資料3 . 関係者（面会者）リスト

組 織	名 前	
メキシコ国立人類・歴史学院	M. Et nólogo Sergio Raúl Arroyo	長官
	M. Alejandro Martínez Mri el	考古学局長
	M. José Muñoz Bonilla	企画評価調整部長(考古学局)
	M. Miguel Angel Avilés Galán	情報分析係長(考古学局企画評価調整部)
	M. Fernando Sánchez Martínez	中央研究所担当(考古学局研究部)
	Mr. Juan Antonio Ferrer Aguilar	考古学区域長(パレンケ)
	M. Laura Pescador Cantón	INAH地域センター所長(チアパス州)
	M. Eduardo López Calzada	INAH地域センター所長(オアハカ州)
	M. María Elena Ruiz Gallut	テオティワカン研究所所長
	Mr. Luciano Cedillo Alvarez	国立歴史博物館館長
	M. Nahúm Nguera	考古学区域管理局長
	Ms. Teresita Loera Cabeza de Vaca	文化遺産保存局長
	Ms. Lilia Rivero Weber	文化遺産保存局 考古学遺物及び壁画保存課長
	M. Felipe Solís Ciguín	国立人類学博物館館長
	M. Francisco Javier López Morales	世界遺産局長
金子明氏	INAH研究者	
藤田はるみ氏	INAH研究者	
在メキシコ日本大使館	藤村公使	
	荻野書記官	広報文化センター
	三浦書記官	広報文化センター
JICAメキシコ事務所	河合所長	
	木村次長	
	中根所員	

資料4. 当該国の社会経済状況

メキシコ合衆国
United Mexican States

一般指標					
政体	立憲民主制による連邦共和国	*1	首都	メキシコ市 (Ciudad de Mexico)	*2
元首	大統領/ビセンテ・フォックス・ケサーダ	*1,3	主要都市名	グアダハラハラ、モンテレイ、プエブラ	*3
独立年月日	1821年9月27日	*3,4	労働力総計	39,407千人 (1999年)	*6
主要民族/部族名	白人15%、白人とインディアン混血60%	*1,3	義務教育年数	6年間 (年)	*13
主要言語	スペイン語	*1,3	初等教育就学率	114.4% (1997年)	*6
宗教	カトリック90%	*1,3	中等教育就学率	64.0% (1997年)	*6
国連加盟年	1945年11月7日	*12	成人非識字率	9.0% (2000年)	*13
世銀加盟年	1945年12月31日	*7	人口密度	50.60人/km2 (1999年)	*6
IMF加盟年	1945年12月31日	*7	人口増加率	1.9% (1980-99年)	*6
国土面積	1,970.00千km2	*1,6	平均寿命	平均 72.40 男 69.80 女 75.80	*10
総人口	96,586千人 (1999年)	*6	5歳児未満死亡率	36 (1999年)	*6
			カロリー供給量	3,097.0 cal/日/人 (1997年)	*10

経済指標					
通貨単位	ペソ (Peso)	*3	貿易量	(2000年)	
為替レート	1 US \$ = 9.07 (2002年3月)	*8	商品輸出	166,424百万ドル	*15
会計年度	Dec. 31	*6	商品輸入	-174,473百万ドル	*15
国家予算	(1998年)		輸入カバー率	2.2(月) (1999年)	*14
歳入総額	501,231 Millions of Pesos	*9	主要輸出品目	原油、非石油関連製品、鉱工業品、農水産	*1
歳出総額	563,990 Millions of Pesos	*9	主要輸入品目	工業品、金属機械機器、農産品、化学品、	*1
総合収支	7,150百万ドル (2000年)	*15	日本への輸出	2,393百万ドル (2000年)	*16
ODA受取額	34.5百万ドル (1999年)	*18	日本からの輸入	5,226百万ドル (2000年)	*16
国内総生産(GDP)	483,737.47百万ドル (1999年)	*6			
一人当たりのGNI	4,440.0ドル (1999年)	*6	総国際準備	31,828.4百万ドル (1999年)	*6
分野別GDP	農業 5.0% (1999年)	*6	対外債務残高	166,959.6百万ドル (1999年)	*6
	鉱工業 28.2% (1999年)	*6	対外債務返済率(DSR)	25.1% (1999年)	*6
	サービス業 66.8% (1999年)	*6	インフレ率	19.9%	*6
産業別雇用	農業 男 26.0% 女 8.8% (1996-98年)	*6	(消費者価格物価上昇率)	(1990-99年)	
	鉱工業 26.6% 20.2% (1996-98年)	*6			
	サービス業 46.8% 70.8% (1996-98年)	*6	国家開発計画	国家開発計画 (Plan Nacional de Desarrollo)	*11
実質GDP成長率	2.7% (1990-99年)	*6			

気象	(年～年平均) 観測地:メキシコシティ (北緯19度24分、西経99度09分、標高2,306m)												*4,5
月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	平均/計
降水量	11.0	4.3	10.1	25.9	56.0	134.8	175.1	169.2	144.8	66.9	12.1	6.0	816.2 mm
平均気温	12.9	14.5	17.0	18.0	18.1	17.2	16.0	16.3	15.7	15.1	14.0	12.9	15.7 °C

- *1 各国概況 (外務省)
 *2 世界の国々一覽表 (外務省)
 *3 世界年鑑2000 (共同通信社)
 *4 最新世界各国要覽10訂版 (東京書籍)
 *5 理科年表2000 (国立天文台編)
 *6 World Development Indicators2001(WB)
 *7 BRD Membership List(WB)
 IMF Members' Financial Data by Country(IMF)
 *8 Universal Currency Converter
 *9 Government Finance Statistics Yearbook 2000 (IMF)
 *10 Human Development Report2000,2001(UNDP)
 *11 Country Profile(EIU),外務省資料等
 *12 United Nations Member States
 *13 Statistical Yearbook 1999(UNESCO)
 *14 Global Development Finance2001(WB)
 *15 International Financial Statistics Yearbook 2001(IMF)
 *16 世界各国経済情報ファイル2001(世界経済情報サービス)
 注: 商品輸入については複式簿記の計上方式を採用しているため
 支払い額はマイナス標記になる

	メキシコ合衆国
	United Mexican States

我が国におけるODAの実績						(単位：億円) *17
項目	年度	1995	1996	1997	1998	1999
技術協力		34.20	33.74	34.90	37.26	30.73
無償資金協力		0.25	1.00	1.25	0.77	1.01
有償資金協力			451.12	241.27		221.48
総額		34.45	485.86	277.42	38.03	253.22

当該国に対する我が国ODAの実績						(支出純額、単位：百万ドル) *17
項目	暦年	1995	1996	1997	1998	1999
技術協力		41.44	37.71	35.68	29.20	33.12
無償資金協力		0.52	0.89	1.51	0.26	-62.08
有償資金協力		246.33	174.24	4.19	-85.77	-62.08
総額		288.29	212.84	41.38	-56.30	-27.40

OECD 諸国の経済協力実績 (1999 年)						(支出純額、単位：百万ドル) *18
	贈与 (1) (無償資金協力・ 技術協力)	有償資金協力 (2)	政府開発援助 (ODA) (1)+(2)=(3)	その他政府資金 及び民間資金(4)	経済協力総額 (3)+(4)	
二国間援助 (主要供与国)	109.8	-87.9	21.9	12,247.0	12,268.9	
1. Germany	17.2	-0.7	16.5	508.6	525.1	
2. France	27.2	-15.0	12.2	-82.4	-70.2	
3. United States	13.8	-1.9	11.9	8,731.0	8,742.9	
20. Japan	34.7	-62.1	-27.4	-81.7	-109.1	
多国間援助 (主要援助機関)	23.7	-11.1	12.6	-229.0	-216.4	
1. UNHCR			8.5	0.0	8.5	
2. EC			7.6	-3.8	3.8	
その他						
合計	133.5	-99.0	34.5	12,018.0	12,052.5	

援助受入窓口機関	*19
技術協力：外務省メキシコ国際科学技術協力局	
無償：外務省メキシコ国際科学技術協力局	
協力隊：外務省メキシコ国際科学技術協力局	

*17 我が国の政府開発援助2000(国際協力推進協会)

*18 International Development Statistics (CD-ROM) 2001 OECD

*19 JICA資料

資料5 . 討議議事録

MINUTA DEL ESTUDIO
SOBRE EL PROYECTO DE CONSOLIDACIÓN DEL EQUIPAMIENTO
PARA LAS ACTIVIDADES ARQUEOLÓGICAS EN MONTE ALBÁN,
PALENQUE, TEOTIHUACÁN Y OTRAS ZONAS ARQUEOLÓGICAS
EN LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

En respuesta a la solicitud del Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos, el Gobierno del Japón decidió realizar un Estudio sobre el Proyecto para Consolidación del Equipamiento para la Investigación, Conservación y Restauración en Monte Albán, Palenque, Teotihuacán y otras zonas arqueológicas (en adelante se denominará el "Proyecto") y confió dicho estudio a la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (en adelante se denominará "JICA").

Por consiguiente, JICA envió a México una Misión de Estudio (en adelante se denominará la "Misión"), dirigida por el Sr. Tatsuo SUNAHARA, División de Políticas Culturales, Departamento de Asuntos Culturales, Ministerio de Relaciones Exteriores, del día 18 de noviembre al día 8 de diciembre de 2001.

La Misión realizó un análisis junto con las autoridades oficiales del Gobierno de México y efectuó los estudios correspondientes en los Sitios del Proyecto.

Como consecuencia de las deliberaciones conjuntas y estudios *in situ*, ambas partes han incorporado sus intereses (en los términos descritos) en el documento adjunto.

Ciudad de México, 27 de Noviembre de 2001

石原 龍夫

Sr. Tatsuo SUNAHARA
Jefe de la Misión de Estudio
JICA



Etnlgo. Raúl Sergio Arroyo García
Director General del INAH
Gobierno de México

DOCUMENTO ADJUNTO

1. Objetivo del Proyecto

Coadyuvar con las actividades de investigación, conservación, restauración, protección y difusión del patrimonio arqueológico de México, que realiza el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), con el apoyo de la donación de equipos.

2. Sitios del Proyecto

Este Proyecto comprende los laboratorios centrales del INAH y las Zonas Arqueológicas de Monte Albán, Palenque, Teotihuacán, y otras zonas arqueológicas de México.

3. Dependencia Responsable y Ejecutora

Dependencia Responsable: Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH)

Dependencia Ejecutora: Coordinación Nacional de Arqueología

4. Equipos solicitados por el Gobierno de México

Después de analizar y estudiar con la Misión, el listado de equipos de apoyo solicitado los cuales se describen en el Anexo-1:

A=Primera Prioridad / Esencial

B= Segunda Prioridad / Necesita estudiarse

C= Tercera Prioridad / Si posible

JICA valorará la pertinencia de la solicitud y la recomendará al Gobierno del Japón para su aprobación.

5. Sistema de Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón

5-1. La parte Mexicana ha aceptado el Sistema de Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón explicado por la Misión, según el Anexo-2.

5-2. En el caso de que sea aplicada la Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón, la parte Mexicana tomará las medidas necesarias descritas en el Anexo-3, con el fin de obtener una buena ejecución del Proyecto.

T.S

6. Programa del Estudio

6-1. JICA preparará el informe del estudio sobre el Proyecto en español.

6-2. Los consultores permanecerán en México hasta el 8 de diciembre de 2001 para continuar con estudios complementarios.

7. Otros asuntos relevantes

El INAH se compromete a realizar todos los trámites ante las autoridades fiscales para la exención de los impuestos que en el territorio mexicano le correspondan, asimismo a sufragar los gastos que se llegaran a generar con motivo de los impuestos en los que no proceda la exención de los mismos.

A

T.S

No.	EQUIPMENT	QUANTITY	PRIORITY
1	Scanning Electron Microscope	1	A
2	Liquid Scintillator Spectrometer for Radiocarbon Dating	1	A
3	Portable Gamma Counter	1	A
4	Stand-by Generator with Swicth Panel	1	A
5	Vertical Laminar Flow Chamber	2	A
6	Digital Micrometer	3	A
7	Digital Vernier Caliper	3	A
8	Osteometric Compass	3	A
9	Data Logger (Including manual book and software for the equipment)	10	A

BLUE: Lab Research Equipment

GREEN: Field Work Research

Equipment

BROWN: Maintenance and Conservation Equipment

T-S

No.	EQUIPMENT	QUANTITY	PRIORITY
10	Clinometer	5	A
11	Seismometer	3	A
12	Stereo Microscope	3	A
13	Biological Microscope	1	B
14	Vacuum Pump (for x-ray analysis and instruments)	1	C
15	Fume Hood (Draft Chamber)	1	C
16	Spectrophotometer: UV-Visible. Including scanning, multiple cells, integral printer and replacement lamp.	1	C
17	X Ray Lamp (Spare part:1983 Japan's Grant)	1	C
18	GPS : Including GPS receivers, radios, survey controller, antenna and office software B27	2	A

BLUE: Lab Research Equipment

GREEN: Field Work Research

Equipment

BROWN: Maintenance and Conservation Equipment

T.S

No.	EQUIPMENT	QUANTITY	PRIORITY
19	Portable GPS Receivers	10	A
20	PC for GIS: Scanner and Software	3	A
21	Software for number 20: CAD Software "ARCVIEW 8.1" GEOMEDIA, GRASS, "ARCINFO 8 " MICROSTATION, MAPINFO AUTOCAD GENERICAD, INTERGRAPH	3	A
22	Laser Distance Meter	3	A
23	Printer A0	3	A
24	Antenna for Geophysical Prospection Equipment (For 1994 Japan's Grant) including software	1	A
25	Scanner Context for Maps and Drafts	4	A
26	Non- Contact 3D Digitazer: Including PC and Software	6	A
27	Electric Power Plants (Portable Generators)	5	A

BLUE: Lab Research Equipment

GREEN: Field Work Research

Equipment

BROWN: Maintenance and Conservation Equipment

T.S

No.	EQUIPMENT	QUANTITY	PRIORITY
28	Digital Camera	10	A
29	Manual Photografic Cameras and Equipment	10	A
30	Professional Illumination Equipment for Photography: Copy Stand	10	A
31	Echo- Sea Sounder Translucid	1	A
32	Video Camera	6	B
33	Lap Top Computers	5	B
34	Multiple Projector	4	B
35	CD - RW Unit 4X4	5	C
36	UPS	5	C

BLUE: Lab Research Equipment

GREEN: Field Work Research

Equipment

BROWN: Maintenance and Conservation Equipment

T.S

No.	EQUIPMENT	QUANTITY	PRIORITY
37	Electronic Theodolite	3	C
38	Electro Magnetic Tomographic Equipment	1	C
39	Brunton Compass	10	C
40	Vehicle for Geophysical Propection Equipment	1	A
41	Wheel Loader	4	A
42	Dump Truck	3	A
43	Water- Tanker	3	A
44	Truck -Self Loader: Forward w/winch	3	A

BLUE: Lab Research Equipment

GREEN: Field Work Research

Equipment

BROWN: Maintenance and Conservation Equipment

T.S

SISTEMA DE LA COOPERACION FINANCIERA NO REEMBOLSABLE DEL JAPON

1. Procedimiento de la Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón

1) El procedimiento de la Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón es el siguiente.

Solicitud (Presentación de una solicitud oficial por el país receptor)

Estudio (Estudio de Diseño Básico conducido por JICA)

Evaluación y Aprobación (Evaluación del Proyecto por el Gobierno del Japón y aprobación por el Gabinete)

Decisión de Realización (Firma del Canje de Notas por ambos gobiernos)

Realización (realización del Proyecto)

2) En la primera etapa, el Gobierno del Japón (el Ministerio de Relaciones Exteriores) estudia la solicitud formulada por el país receptor si el Proyecto es apropiado para la Cooperación Financiera No Reembolsable. Si se confirma que la solicitud tiene alta prioridad como Proyecto para la Cooperación Financiera No Reembolsable, el Gobierno del Japón ordena a JICA a efectuar el Estudio.

Luego viene la segunda etapa, que se refiere al Estudio de Diseño Básico; JICA realiza este estudio, en principio, contratando una compañía consultora japonesa.

En la tercera etapa, la Evaluación y la Aprobación, el Gobierno del Japón evalúa y confirma que el Proyecto es apropiado para la Cooperación Financiera No Reembolsable, en base al informe de Diseño Básico elaborado por JICA en la segunda etapa, luego envía el contenido del Informe al Gabinete para su aprobación.

En la cuarta etapa, la Decisión de Realización, el Proyecto aprobado por el Gabinete se firma un Canje de Notas por los representantes del Gobierno del Japón y del Gobierno receptor.

T. S

Durante la realización del Proyecto, JICA extenderá ayudas necesarias al Gobierno receptor en los procesos de licitación, contrato, etc.

2. Estudio de Diseño Básico

1) Contenido del Estudio

El Estudio de Diseño Básico conducido por JICA está destinado a proporcionar el documento básico necesario para que el Gobierno del Japón evalúe si el Proyecto es viable o no para el sistema de la Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón. El contenido del Estudio incluye;

- a) confirmación de los antecedentes, el objetivo, la eficiencia del Proyecto, y la capacidad de la organización responsable para la administración y mantenimiento del Proyecto.
- b) examen de la viabilidad técnica y socio-económica.
- c) confirmación del concepto básico del Plan Optimo del Proyecto a través de la mutua deliberación con el país receptor.
- d) preparación del Diseño Básico del Proyecto.
- e) estimación del costo del Proyecto.

El contenido del Proyecto aprobado arriba mencionado no necesariamente coincide totalmente con la Solicitud original, sino que se confirma en consideración al esquema de la Cooperación Financiera No Reembolsable.

Al realizar el Proyecto bajo la Cooperación Financiera No Reembolsable, el Gobierno del Japón desea que el Gobierno del país receptor tome todas las medidas necesarias para promover su auto-suficiencia. Esas medidas deberán asegurarse aunque estén fuera de la jurisdicción de la entidad ejecutora del Proyecto en el país receptor. Por lo tanto, la ejecución del Proyecto es confirmada por todas las organizaciones relevantes en el país receptor mediante las Minutas de las Discusiones.

TLS

2) Selección de la compañía consultora

Al realizar el Estudio, JICA selecciona una de las compañías consultoras - entre aquellas registradas en JICA - mediante una licitación en la que presentan sus propuestas. La compañía seleccionada realiza el Estudio de Diseño Básico y elabora el Informe bajo la supervisión de JICA. Después de la firma de Canje de Notas, con el fin de asegurar coherencia técnica entre el Diseño Básico y el Diseño Detallado, JICA recomienda al país receptor emplear la misma compañía consultora que se hizo cargo del Diseño Básico para el Diseño Detallado y supervisión de la realización del Proyecto.

3. Esquema de la Cooperación Financiera No Reembolsable

1) Cooperación Financiera No Reembolsable

La Cooperación Financiera No Reembolsable consiste en la donación de fondos que no requiere la obligación de reembolso por parte de los países receptores, y permiten a través del fondo adquirir equipos, materiales y servicios (servicios técnicos, transportes, etc.) necesarios para el desarrollo económico y social de los países, bajo las normas siguientes y las leyes relacionadas del Japón. La Cooperación no se extiende a donaciones en especie.

2) Firma de Canje de Notas

En la realización de la Cooperación Financiera No Reembolsable, se necesita el acuerdo y la firma del Canje de Notas (C/N) entre ambos gobiernos. En el C/N se aclaran el objetivo, el período efectivo de la donación, las condiciones de realización y el límite del monto de la donación.

3) Período de ejecución

El período efectivo de la donación debe ser dentro del mismo año fiscal del Japón (del 1 de abril hasta el 31 de marzo del siguiente año) en el que el Gabinete aprobó la cooperación. Durante este período debe concluirse todo el proceso desde la firma del C/N hasta el contrato con la compañía consultora o constructora, incluyendo el pago final.

T.S

Sin embargo, en el caso de un retraso en el transporte, instalación o construcción por la condición de clima u otros, existe la posibilidad de prolongar a lo más por un año (un año fiscal) previa consulta entre ambos gobiernos.

4) Adquisición de los productos y servicios

La Cooperación Financiera No Reembolsable será utilizada apropiadamente por el Gobierno del país receptor para la adquisición de los productos japoneses o del país receptor y los servicios de nacionales japoneses y nacionales del país receptor para la ejecución del Proyecto: (El Término "nacionales japoneses" significa personas físicas japonesas o personas jurídicas japonesas controladas por personas físicas japonesas.)

No obstante, lo arriba mencionado, la Cooperación Financiera No Reembolsable podrá ser utilizada, cuando los dos Gobiernos lo estimen necesario, para la adquisición de productos de terceros países (excepto Japón y el país receptor) y los servicios para el transporte que no sean de los nacionales japoneses ni de nacionales del país receptor.

Sin embargo, considerando el esquema de la donación del Japón, los contratistas principales para la ejecución del Proyecto como consultores, constructores y proveedores deberán ser nacionales japoneses.

5) Necesidad de Verificación

El Gobierno del país receptor o la autoridad designada por él, concertará contratos, en yenes japoneses, con nacionales japoneses. A fin de ser aceptables, los contratos deberán ser verificados por el Gobierno del Japón. Esta verificación se debe a que el fondo de Donación proviene de los impuestos generales de los nacionales japoneses.

6) Responsabilidad del Gobierno Receptor

El Gobierno del país receptor tomará las medidas necesarias como sigue:

a) asegurar la adquisición y preparación del terreno necesario para los lugares del Proyecto, y limpiar y nivelar terreno previamente al inicio de los trabajos de construcción.

T. S

b) proveer de instalaciones para la distribución de electricidad, suministro de agua, el sistema de desagüe y otras instalaciones adicionales dentro y fuera de los lugares del Proyecto.

c) proporcionar los edificios y los espacios necesarios en caso de que el Proyecto incluya la provisión de equipos.

d) asegurar todos los gastos y la pronta ejecución del desembarco y despacho aduanero en el país receptor y en el transporte interno de los productos adquiridos bajo la Cooperación Financiera No Reembolsable.

e) eximir del pago de derechos aduaneros, impuestos internos y otras cargas fiscales que se impongan a los nacionales japoneses en el país receptor con respecto al suministro de los productos y los servicios bajo los Contratos Verificados.

f) otorgar a nacionales japoneses, cuyos servicios sean requeridos en conexión con el suministro de los productos y los servicios bajo los Contratos Verificados, las facilidades necesarias para su ingreso y estadía en el país receptor para el desempeño de sus funciones.

7) Uso Adecuado

El país receptor deberá asegurar que las instalaciones construidas y los productos adquiridos bajo la Cooperación Financiera No Reembolsable sean debida y efectivamente mantenidos y utilizados asignando el personal necesario para la ejecución del Proyecto.

Deberá también sufragar todos los gastos necesarios, a excepción de aquellos gastos a ser cubiertos por la Donación.

8) Reexportación

Los productos adquiridos bajo la Cooperación Financiera No Reembolsable no deberán ser reexportados del país receptor.

T. S

9) Arreglo Bancario

a) El Gobierno del país receptor o la autoridad designada por él deberá abrir una cuenta bancaria a nombre del Gobierno del país receptor en un banco en el Japón (en adelante, referido como el "Banco"). El Gobierno del Japón llevará a cabo la Cooperación Financiera No Reembolsable efectuando pagos, en yenes japoneses, para cubrir las obligaciones contraídas por el Gobierno del país receptor o la autoridad designada por él, bajo los Contratos Verificados.

b) Los pagos por parte del Japón se efectuarán cuando las solicitudes de pago sean presentadas por el Banco al Gobierno del Japón en virtud de una autorización de pago (A/P) expedida por el Gobierno del país receptor o la autoridad designada por él.

TUS

PRINCIPALES MEDIDAS QUE HAN DE TOMAR AMBOS GOBIERNOS

NO	Responsabilidades	Cubierto por la cooperación financiera no reembolsable	Cubierto por el país receptor
1	Pagar las comisiones siguientes a un banco japonés en concepto de servicios bancarios basados en el A/B		
	1) Comisión de aviso de A/P		●
	2) Comisión de pago		●
2	Descarga y trámite aduanero en el puerto de desembarque del país receptor		
	1) Transporte marítimo (aéreo) de productos desde el Japón hasta el país receptor	●	
	2) Exención de impuestos y despacho de aduanas de productos en el puerto de desembarque		●
	3) Transporte interno desde el puerto hasta el sitio del proyecto	(●)	(●)
3	Otorgar a los nacionales japoneses, cuyos servicios sean requeridos en conexión con el suministro de los productos y servicios estipulados en los contratos verificados, las facilidades necesarias para su ingreso y estadía en el país receptor para el desempeño de sus funciones.		●
4	Eximir del pago de derechos aduaneros, impuestos internos y otras cargas fiscales que se impongan a los nacionales japoneses en el país receptor con respecto al suministro de los productos y los servicios bajo los contratos verificados		●
5	Mantener y utilizar adecuada y efectivamente las instalaciones construidas y los equipos suministrados por la cooperación financiera no reembolsable		●
6	Sufragar todos los gastos necesarios para la construcción de instalaciones así como para la instalación del equipo que no sean cubiertos por la cooperación financiera no reembolsable		●

TUS

資料6 . 参考資料/入手資料リスト

資料名	オリジナル/コピー	数量	収集先
Plan Nacional de Desarrollo 2001-2006	コピー	1	Presidencia de la Republica
Programa Nacional de Educacion 2001-2006	オリジナル	1	Secretaria de Educacion Publica
Programa Nacional de Cultura 2001-2006	オリジナル	1	CONACULTA
Programa de Trabajo 2001-2006	オリジナル	1	INAH
Lay Organica del INAH	オリジナル	1	"
Lay Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueologicos, Artisticos e Historicos	オリジナル	1	"
Reglamento del Consejo de Arqueologia	オリジナル	1	"
Lay General del Equilibio Ecologico Ecologico y la Proteccion al Ambiente	オリジナル	1	Editorial Porrua mexico
Lay General del Equilibio Ecologico Ecologico y la Proteccion al Ambiente	オリジナル	1	"
Patrimonio Cultural Subacuatico	オリジナル	1	INAH
Palenque	オリジナル	1	"
入札・調達に関する法律	コピー	1	"
防災に関する法律	コピー	1	"
質問状回答	コピー	1	"

資料7．その他資料

既存機材リスト(INAH本部)

〃 (モンテ・アルバン)

〃 (テオティワカン)

〃 (パレンケ)

INAH中央研究所機材配置計画(1階・2階見取図)

既存機材 (INAH本部)

	機材名	メーカー	モデルNo.	登録年	状態	購入者	研究室
1	実体顕微鏡	WILD		1993	良好	INAH	化学地質研究室
2	生物顕微鏡	CARL ZEISS		1993	良好	INAH	化学地質研究室
3	実体顕微鏡	WILD	M7A	1993	良好	INAH	古植物学研究室
4	実体顕微鏡	RICHERT	STEREO-STAR	1993	使用可	INAH	古植物学研究室
5	実体顕微鏡	AMERICAN OPTICAL	SPENCER	1993	使用可	INAH	古植物学研究室
6	実体顕微鏡	OLYMPUS	SZ60	1993	良好	INAH	古植物学研究室
7	生物顕微鏡 (カメラ付)	IROSCOPE	MG-11TFC	1993	良好	INAH	古植物学研究室
8	鉱物顕微鏡	IROSCOPE	PB. TIL	1993	良好	INAH	地学研究室
9	顕微鏡	EDNALITE	150A	1993	使用可	INAH	古動物学
10	実体顕微鏡	CARL ZEISS		1993	使用可	INAH	地学研究室
11	アリダード	WILD HEER BURG		1993	使用可	INAH	地学研究室
12	てんびん	SCIENTECH	SA120	1993	使用可	INAH	年代測定研究室
13	ガイガーカウンター	GSM	GSM-1	1993	使用可	INAH	年代測定研究室
14	シンチレーションカウンター	PACKARD	2560 TR-XL	1993	良好	INAH	年代測定研究室
15	シンチレーションカウンター	PACKARD	3255	1980	使用不可	INAH	年代測定研究室
16	超音波洗浄器	BRANSON	B3510DTH	1996	良好	INAH	古動物学
17	地中レーダー探査装置	OYO		1993	良好	日本政府	地学研究室
18	抵抗装置	OYO		1993	良好	日本政府	地学研究室
19	磁気メーター	OYO		1993	良好	日本政府	地学研究室
20	電磁センサー	OYO		1993	良好	日本政府	地学研究室
21	冷光装置	HP	ELSEC	1993	良好	INAH	年代測定研究室
22	セオドライト	WILD	NK10	1993	使用可	INAH	管理部
23	顕微鏡	LEITS	DIALUX 20. EB	1993	良好	INAH	古植物学研究室
24	双眼顕微鏡	E-LEITZ		1993	良好	INAH	古植物学研究室
25	顕微鏡	LEITZ		1993	良好	INAH	古植物学研究室
26	双眼顕微鏡			1993	良好	INAH	古植物学研究室
27	実体顕微鏡	ZEISS-JENA		1993	使用可	INAH	古植物学研究室
28	実体顕微鏡	ROSSBACH		1993	使用可	INAH	古動物学研究室
29	双眼顕微鏡	LEITZ	ORTHOLUX	1993	良好	INAH	地学研究室
30	双眼顕微鏡	LEITZ	WETZLAR	1993	良好	INAH	地学研究室
31	鉱物顕微鏡	LEITZ	WETZLAR	1993	良好	INAH	地学研究室
32	顕微鏡	CARL ZEISS		1993	使用可	INAH	地学研究室
33	顕微鏡	REICHNERT		1993	使用可	INAH	地学研究室
34	蛍光X線解析装置	JEOL	SX-525017	1982	使用可	日本政府	X線研究室
35	自動吸光分光計	VARIAN TECHTRON		1999	使用可	INAH	化学地質研究室
36	温湿度計	BRANNAN		2000	良好	INAH	古動物学研究室
37	実体顕微鏡	IROSCOPE	NZ-14	1993	良好	INAH	古動物学研究室
38	偏光顕微鏡	CARL ZEISS		1993	良好	INAH	地学研究室
39	キャリパー	BOKER		1999	良好	INAH	古動物学研究室
40	キャリパー	mitsutoyo		1999	良好	INAH	古動物学研究室
41	デジタルキャリパー	FOWLER	ULTRACAL 11	1999	良好	INAH	古動物学研究室
42	デジタルキャリパー	FOWLER	ULTRACAL 111	1993	良好	INAH	古動物学研究室
43	双眼鏡	ROSSBACH	SNT-4	1993	使用可	INAH	収集部
44	インキュベーター	J. M. ORTIZ		1993	使用可	INAH	古植物学研究室
45	インキュベーター	MAPSA		1993	使用可	INAH	古動物学研究室
46	カメラ	PENTAX	K-1000	1993	使用不可	INAH	地学研究室
47	カメラ	ROLLEIFLEX		1993	使用不可	INAH	管理部
48	カメラ	BEHNT-E		1993	使用不可	INAH	管理部
49	カメラ	POLAROID	350	1993	使用不可	INAH	管理部
50	カメラ	KALIMAR	SIX-SIXTY	1993	使用不可	INAH	管理部
51	カメラ	KALIMAR	SIX-SIXTY	1993	使用不可	INAH	管理部
52	カメラ	YASHICA	J3	1993	使用不可	INAH	管理部
53	カメラ	YASHICA	PENTAMATIC	1993	使用不可	INAH	管理部
54	カメラ	YASHICA	PENTAMATIC	1993	使用不可	INAH	管理部
55	カメラ	PENTACON	SIX	1993	使用不可	INAH	管理部
56	カメラ	LEICA		1993	良好	INAH	古動物学研究室
57	トレース機	S/M		1993	使用可	INAH	管理部
58	スライドプロジェクター	LEITS		1993	使用不可	INAH	管理部
59	MICROFILES LECTOR	FUJI FILM	RFP2	1993	使用可	INAH	資料室

	機材名	メーカー	モデルNo.	登録年	状態	購入者	研究室
60	スライドプロジェクター	KODAK IIIA		2000	良好	INAH	管理部
61	プリンター	HEWLETT PACKARD	DESK-JET 550	1993	良好	INAH	古植物学研究室
62	ラップトップ ミニコンピュ	HYUNDAI	SUPER-LT6	1993	使用可	INAH	管理部
63	ラップトップ コンピューター	HACER	K-3865	1993	使用可	INAH	古植物学研究室
64	ラップトップ コンピューター	IBM	NOTEBOOK	1996	使用可	INAH	古動物学研究室
65	ラップトップ コンピューター	TOSHIBA	SATELITE P	1997	使用可	INAH	地学研究室
66	コンピューター	HURRICANE	386DX/140-80	1993	使用可	INAH	管理部
67	コンピューター	H. P	SVGA	1993	良好	INAH	古植物学研究室
68	コンピューター	HURRICANE	DXM	1993	使用可	INAH	X線研究室
69	コンピューター	TEXAS INST.		1996	使用不可	INAH	SUBDIRECTOR
70	コンピューター	EPSON		1997	使用可	INAH	地学研究室
71	コンピューター	EPSON		1997	使用可	INAH	SUBDIRECCION
72	コンピューター	EPSON		1997	使用可	INAH	ARCHIVO TECNICO
73	コンピューター	IBM	6540NE	1997	良好	INAH	SUBDIRECCION
74	コンピューター	IBM	PC300GL	1998	良好	INAH	SUBDIRECTOR
75	コンピューター	IBM	PC300GL	1998	良好	INAH	管理部
76	コンピューター	MITAC		1997	良好	INAH	年代測定研究室
77	コンピューター	HURRICANE	386DX/40-80	1997	使用可	INAH	SUBDIRECCION
78	コンピューター	ACER PAC	486DX4	1997	使用可	INAH	古動物学研究室
79	コンピューター	IBM-ALAZKA	PC300GL	1997	良好	INAH	管理部
80	スキャナー	H. P	11-C	1993	良好	INAH	古植物学研究室
81	UPS	AMERICAN		1993	良好	INAH	古植物学研究室
82	レーザープリンター	HEWLETT PACKARD	33481A	1993	良好	INAH	古植物学研究室
83	レーザープリンター	LEXMARK	OPTRA S 1250	1997	良好	INAH	管理部
84	プリンター	HEWLETT PACKARD	C5879A	1998	良好	INAH	SUBDIRECCION
85	プリンター	EPSON	500-C STYLUS	1996	良好	INAH	管理部
86	プリンター	HEWLETT PACKARD	C1120A	1997	良好	INAH	古動物学研究室
87	ピックアップトラック	FORD	1994	1994	良好	INAH	SUBDIRECCION
88	ピックアップトラック	FORD	1994	1994	良好	INAH	SUBDIRECCION
89	ピックアップトラック	NISSAN	1991	1993	使用可	INAH	SUBDIRECCION
90	ジープ	RAMBLER	1981	1993	使用可	INAH	SUBDIRECCION

既存機材(モンテ・アルバン)

管理室 (サント・ドミンゴ教会)			
機材名		数量	メーカー・モデル
	P/C	1	HP
	プリンター	1	HP
	電圧安定器	1	HP
	電動タイプライター	1	IBM
	コピー機	1	シャープ
文書・法務・オアハカ谷考古学回廊地域室			
	P/C	1	HP
	電圧安定器	1	HP
モンテ・アルバン円卓会議、特別企画、企画・製図室			
	P/C	1	Compaq
	スキャナー	1	HP
	CDRW	1	HP
	プリンター	1	HP
モンテ・アルバン考古学ゾーン保護・管理・陶磁器ラボラトリー			
	P/C	2	HP
	プリンター	1	Epson
	プリンター (レーザー・白黒)	1	HP
	電圧安定器	1	HP
	電動タイプライター	1	IBM
	電動タイプライター	1	Olimpia
	スキャナー	1	HP
	FAX機	1	シャープ
	35インチモニター	1	SONY
	VCR	1	SONY
	ビデオカメラ	1	SONY
	ソーラー電源装置	1	
	無線リピーター	1	
	携帯無線	4	
	消火器 (6 Kg)	3	
	消火器 (4 Kg)	1	
	一眼レフカメラ (マニュアル)	1	Pentax
公園管理車両			
	ピックアップトラック	3	Ford, Dodge, Nissan
	水タンク車(1000L)	1	Mercedes Benz)
	ダンプトラック (7 t)	2	Dodge
	カーゴトラック (3 t)	1	Dodge
	スキッドローダー	1	Bobcat
	三輪バギー	1	Honda

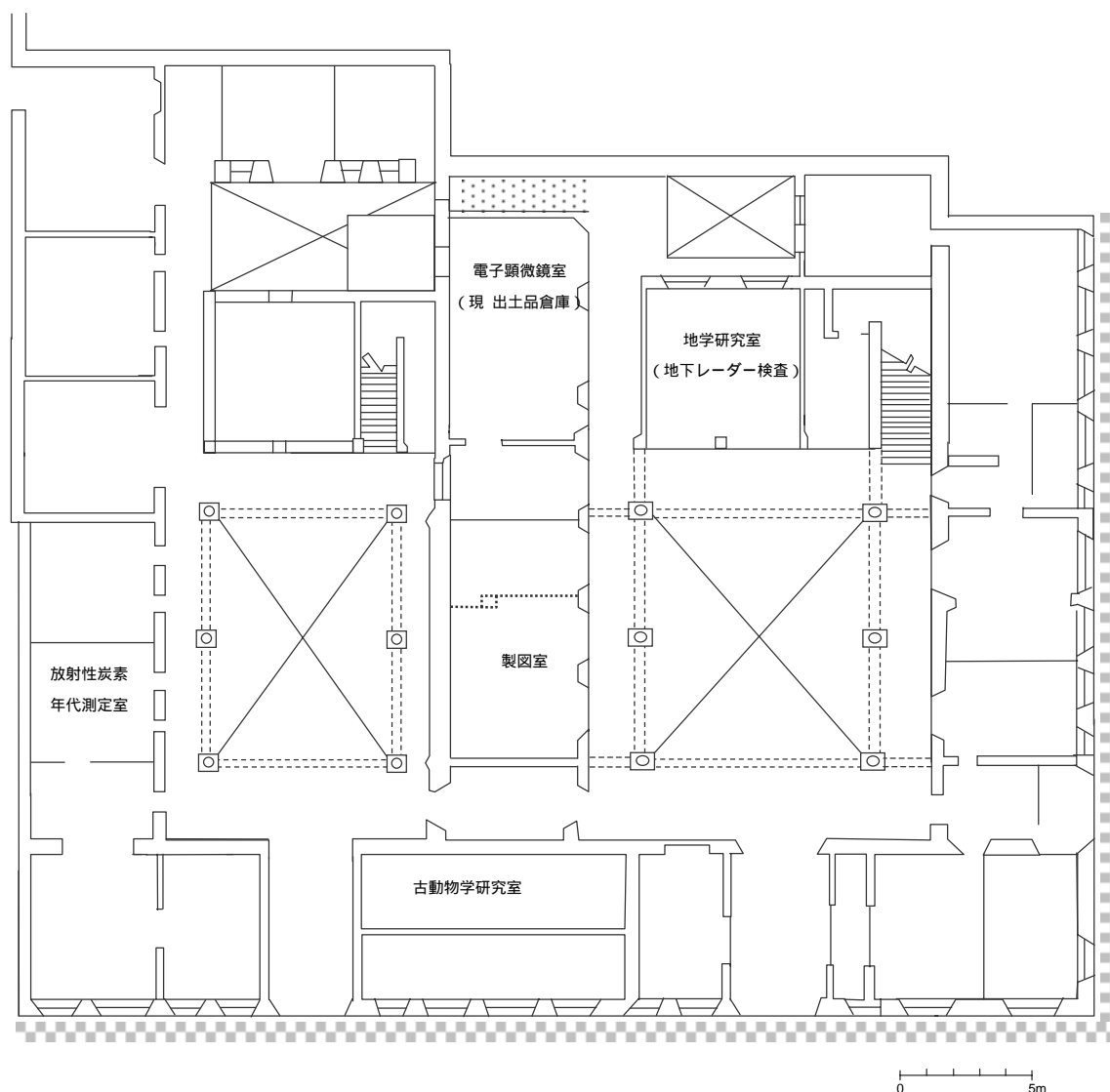
既存機材 (テオティワカン)

事務棟および車両ガレージ					
	機材名	数量	状態	取得年	メーカー・モデル
	一眼レフカメラ (マニュアルフォーカス)	5	使用可		
	顕微鏡	2	使用可		
	P/C	15	使用可		
	インクジェットプリンター	3	使用可		
	レーザープリンター (白黒)	5	使用可		
	コピー機	1	使用可		
	CDR	1	使用可		
	電圧安定器	2	使用可		
	FAX	2	使用可		
その他					
	無線機		使用可		
	実験室機材 (簡易なもの)		使用可		
	車両整備機材		使用可		
車両					
	バス	1		1980	DINA
	トラック	2		1981, 1994	DINA, PIPA
	ダンプトラック	3		1981	DODGE, D600
	ピックアップトラック	5		1993	DODGE, D150 3台
	〃			1994	FORD, F150
	〃			1997	CHRYSLER, RAM1500
	四輪バギー	1		1993	YAMAHA
	オートバイ	1		1994	YAMAHA

既存機材 (バレンケ)

博物館事務棟					
	機材名	数量	取得年	メーカー・モデル	
	P/C	2			1台はプロジェクトオフィスからの貸与
	プリンター	1			
	電動タイプライター	2			
	電流安定器	2			
	27インチモニター	1			
	VCR	1			
	携帯無線機	15			
	消火器	14			
	コピー機	1			
	Fax	1			
公園内事務所 (修復室)					
	P/C	1			INAH本部文化遺産保存局からの貸与品
	プリンター	1			
	一眼レフカメラ (マニュアルフォーカス)	2			
車両					
	ダンプトラック	1	1993	DODGE	
	3t トラック	1	1993	DODGE	
	ピックアップトラック	4	1991	DODGE	
			1993	DODGE	
			1995	FORD	F2チアバス州 INAHセンターより借用
			1997	DODGE, R AM	
	スキッドローダー	1	1993	Bobcat	
その他 (個人所有の物を借用中)					
	P/C	2			
	スキャナー	2			
	プリンター	1			

INAH 中央研究所機材配置計画 (1階見取図)



配置機材一覧

電子顕微鏡

放射性炭素 年代測定装置 (ガンマカウンター)

実体顕微鏡 (2)

GIS P/C・スキャナー

実体顕微鏡 (1)

(2階見取図)

